

# DOMO



## DO8712W

Handleiding	Gourmet set
Mode d'emploi	Set gourmet
Gebrauchsanleitung	Gourmet-set
Instruction booklet	Gourmet set
Manual de instrucciones	Set gourmet
Istruzioni per l'uso	Set gourmet
Návod k použití	WOK sada s grilem 3v1
Návod na použitie	WOK sada s grilom 3v1



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieur.  
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni  
Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	7
DE	Deutsch	12
EN	English	17
ES	Espagnol	21
IT	Italiano	26
CZ	Čeština	30
SK	Slovenčina	34

## GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensoriele beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Gebruik het toestel enkel binnenshuis en wees voorzichtig in de buurt van hete oppervlakken en stoffen zoals gordijnen, tafellakens e.d.
- Gebruik bij voorkeur een hittebestendige mat onder het toestel en zorg dat de ondergrond vlak en egaal is.
- Vermijd dat de stekker en het netsnoer in contact komen met hete onderdelen.
- Laat het toestel volledig afkoelen voordat je het schoonmaakt of opruimt.
- Raak geen hete onderdelen aan tijdens het gebruik.
- Zorg ervoor dat niets in contact komt met het verwarmingselement.
- Verplaats het toestel niet wanneer het warm of heet is.
- Maak het toestel na elk gebruik schoon. Het komt immers met voedsel in contact.
- Pas op met olie op het toestel. Olie is sterk onvlambaar.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen zoals messen en vorken op de diverse onderdelen.

## ONDERDELEN

1. Grillplaat met anti-aanbaklaag
2. Temperatuurstelling
3. Indicatielampje aan/uit (rood)
4. Indicatielampje verwarmen (oranje)
5. 4 houten spatels
6. 4 wokpannetjes
7. Lepel
8. Opvangbakje voor overtollig vet



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en maak het toestel, de grillplaat en de pannetjes zorgvuldig schoon voor het eerste gebruik. (Zie Reiniging).
- Breng een dunne laag plantaardige olie aan op de grillplaat en in de pannetjes. Dit zal aanbakken voorkomen en het reinigen achteraf vergemakkelijken.
- Bij het eerste gebruik kan het verwarmingselement een lichte geur en rook afgeven. Dit is volkomen normaal en onschadelijk. Laat daarom voor het eerste gebruik het toestel 10-30 minuten voorverwarmen om eventuele residu's te verwijderen.
- Zet het toestel bij voorkeur op een gemakkelijk te reinigen ondergrond. De ondergrond moet ook hittebestendig zijn. Zet het toestel niet op een onbehandeld houten oppervlak.
- Zorg ervoor dat er genoeg ventilatie is rond het toestel.
- Zorg ervoor dat het toestel uit staat. Steek de stekker in een geaard stopcontact.

## GEBRUIK

- Zet het toestel in het midden van de tafel. Zorg voor voldoende ventilatie rond het toestel.
- Laat het toestel minimaal 10 minuten en maximaal 30 minuten voorverwarmen tot je merkt dat de grillplaat voldoende warm is om op te bakken.
- Snijd het vlees in kleine blokjes om de baktijd te verkorten.
- Het is aan te raden om al zoveel mogelijk voedselresten nog tijdens het grillen te verwijderen met een houten spatel. Wanneer de resten zijn opgedroogd, zijn ze moeilijker te verwijderen.

## TEMPERATUURINSTELLING

- De temperatuur van het toestel kan je zelf instellen naar wens. Dit gaat van minimum (MIN) tot maximum (MAX). Het is aan te raden de temperatuur middenin in te stellen. Deze schakelaar is tevens ook de aan-uitschakelaar, waarbij MIN de uit-stand is.
- Draai de temperatuurregelaar naar de gewenste positie. Het rode indicatielampje zal gaan branden als het toestel in het stopcontact steekt, om aan te tonen dat het toestel stroom krijgt. Het rode lampje zal uitgaan en het oranje lampje zal aangaan als het verwarmingselement in werking wordt gesteld.

## GRILLEN

- Breng een dunne laag plantaardige olie aan op de grillplaat en in de pannetjes.
- Gebruik alleen houten of plastic keukengerei om de antiaanbaklaag van de grillplaat en de pannetjes niet te beschadigen.
- Op de bakplaat kan je de ronde cirkels gebruiken om eieren of pannenkoekjes te bakken.

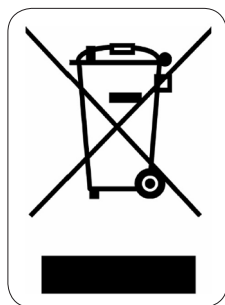
## WOKKEN

- Doe best wat vetstof in de pannetjes vooraleer ze te gebruiken, om aanbakken te voorkomen.
- Houd de pannetjes alleen vast aan de handvatten en verwarm geen gebruikte lege pannetjes.
- De wokpannetjes zijn geschikt voor alle soorten voedsel: vlees, groenten, fruit... Maar ook om eieren en kleine aardappeltjes te bakken.

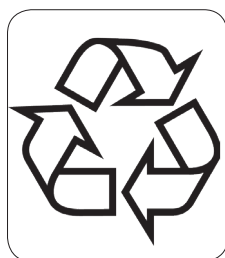
## REINIGING EN ONDERHOUD

- Maak het toestel schoon na elk gebruik.
- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat je het toestel reinigt. Wacht tot het toestel volledig is afgekoeld.
- Alle externe oppervlakken kunnen worden schoongemaakt met een vochtige doek of spons.
- Maak de grillplaat en de pannetjes schoon met water en wat mild afwasmiddel.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen, enkel een houten schraper.
- Zorg ervoor dat er geen water in het toestel kan dringen.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen schade toebrengen aan de antiaanbaklaag van de grillplaat of pannetjes.
- Dompel het toestel niet onder in water en reinig het toestel niet in de vaatwasmachine.
- Reinig het opvangbakje voor overtollig vet grondig met warm water en een mild afwasmiddel.

## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## GARANTIE

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.

Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle.

Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Lisez le manuel avec attention avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide.
- Utilisez cet appareil uniquement à l'intérieur et soyez prudent à proximité des surfaces chaudes et les tissus tels que les rideaux, nappes etc.
- Utilisez de préférence une nappe résistante à la chaleur sous l'appareil et assurez-vous que la surface soit plane et égale.
- Pour enlever la fiche de la prise de courant, vous tirez sur la fiche jamais sur la prise.
- Évitez que la fiche et la prise de courant entrent en contact avec des éléments chauds.
- Laissez entièrement refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
- N'utilisez pas d'autres pièces que celles livrées par le fabricant.
- Ne touchez pas des parties chaudes durant l'utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en état de marche. Assurez-vous que rien n'entre en contact avec l'élément chauffant.



- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est chaud ou brûlant.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation étant donné qu'il entre en contact avec la nourriture.
- Faites attention avec l'huile sur l'appareil. L'huile est très inflammable.
- N'utilisez pas des objets pointus tels que des couteaux ou des fourchettes sur diverses pièces, mais utilisez les spatules en bois.

## PARTIES

1. Plaque à griller pourvue d'un revêtement antiadhésif
2. Réglage de la température
3. Témoin marche/arrêt (rouge)
4. Témoin lumineux de chauffage (orange)
5. 4 spatules en bois
6. 4 petites caquelons
7. Cuillère
8. Récipient pour l'excès de graisse



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Enlevez tous les éléments d'emballage et nettoyez soigneusement l'appareil, la plaque de grillade et les caquelons avant la première utilisation. (Voir «Nettoyage»)
- Appliquez une fine couche d'huile végétale dans les caquelons et sur la plaque de grillade . Ceci empêchera les aliments d'accrocher et facilitera le nettoyage par après.
- Lors de la première utilisation, la résistance chauffante peut dégager une légère odeur et un peu de fumée. Ce phénomène est tout à fait normal et sans danger. Avant la première utilisation, laissez donc l'appareil préchauffer pendant 10 -30 minutes pour éliminer les éventuels résidus.
- Placez l'appareil de préférence sur une surface facile à nettoyer. Cette surface doit également être résistante à la chaleur. Ne posez pas l'appareil sur une surface en bois non traitée.
- Veillez à assurer une ventilation suffisante autour de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est bien éteint avant de brancher la fiche dans une prise de courant reliée à la terre.

## UTILISATION

- Placez l'appareil au centre de la table. Veillez à assurer une ventilation suffisante autour de l'appareil.
- Laissez l'appareil préchauffer au minimum 10 minutes et au maximum 30 minutes, jusqu'à ce que vous constatiez que la plaque de grillade est suffisamment chaude pour commencer la cuisson.
- Coupez la viande en petits morceaux pour raccourcir le temps de cuisson.
- Il est conseillé de retirer autant que possible les résidus alimentaires pendant la grillade à l'aide d'une spatule en bois. Quand les résidus ont eu le temps de sécher, ils sont plus difficiles à enlever.

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- La température de l'appareil est réglable, de minimum (MIN) à maximum (MAX). Il est recommandé de choisir une température intermédiaire. L'interrupteur sert également à allumer et à éteindre l'appareil. La position MIN équivaut à la position arrêt.
- Placez le sélecteur de température sur la position souhaitée. Le témoin lumineux rouge s'éclaire lorsque l'appareil est branché pour indiquer qu'il est sous tension. Le témoin lumineux rouge s'éteint et le témoin orange s'allume quand l'élément de chauffe est enclenché.

## GRILLADE

- Appliquez une fine couche d'huile végétale sur la plaque de grillade et dans les caquelons.
- Utilisez uniquement des ustensiles de cuisine en bois ou en plastique pour ne pas abîmer la pierre et la couche anti-adhérente de la plaque de grillade et des caquelons.
- Possibilité de cuire des oeufs ou crêpes sur les cercles de la plaque de cuisson.

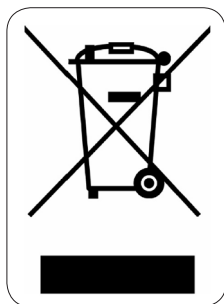
## WOK

- Mettez un peu de matière grasse dans les caquelons avant de les utiliser pour empêcher les aliments d'accrocher.
- Ne manipulez les caquelons que par leur poignée et ne faites pas chauffer des caquelons vides précédemment utilisés.
- Les poêlons wok sont adaptés pour différents aliments : viande, légume, fruit... Mais aussi pour cuire des oeufs ou de petites pommes de terre.

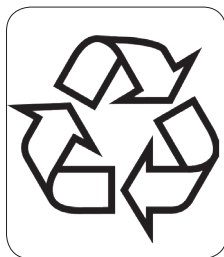
## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez la fiche de la prise de courant. Attendez que l'appareil soit totalement refroidi.
- Toutes les surfaces externes peuvent être nettoyées avec un chiffon doux ou une éponge.
- Nettoyez la plaque de grillade et les caquelons avec de l'eau et un peu de détergent doux.
- N'utilisez pas d'objets tranchants, mais uniquement un grattoir en bois.
- Veillez à empêcher toute infiltration d'eau dans l'appareil.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou agressifs. Ces produits risquent d'endommager la couche anti-adhérente de la plaque de grillade ou des caquelons.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne lavez pas l'appareil.
- Nettoyez le bac récupérateur de graisse avec de l'eau chaude et un détergent doux.

## MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

## GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches

- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe heißer Oberflächen und Stoffe wie Gardinen, Tischdecken usw. benutzen.
- Legen Sie wenn möglich eine hitzebeständige Matte unter das Gerät und achten Sie darauf, dass der Untergrund eben und gleichmäßig ist.
- Um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie am Stecker und niemals am Netzkabel.
- Vermeiden Sie, dass der Stecker und das Netzkabel mit heißen Teilen in Berührung kommen.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen
- Benutzen Sie keine anderen Geräteteile als die vom Hersteller gelieferten.
- Berühren Sie keine heißen Teile, während das Gerät in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es angeschaltet ist. Achten Sie darauf, dass nichts mit dem Heizelement in Berührung kommt.

- Verstellen Sie das Gerät nicht, wenn es warm oder heiß ist.
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung, weil es mit Lebensmitteln in Kontakt kommt.
- Gehen Sie vorsichtig mit Öl um, da dieses sich leicht entzünden kann.
- Bearbeiten Sie die verschiedenen Geräteteile nicht mit scharfen Gegenstände wie Messern oder Gabeln, sondern verwenden Sie die Holzspachtel.

## TEILE

1. Grillplatte mit Antihafbeschichtung
2. Temperatureinstellung
3. Kontrollleuchte An/Aus (rot)
4. Kontrollleuchte Vorheizen (orange)
5. 4 Holzspatel
6. 4 Wokpfannen
7. Löffel
8. Auffangbehälter für überschüssiges Fett



## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Alle Verpackungsmaterialien entfernen und das Gerät, die Grillplatte und die Pfännchen vor dem ersten Gebrauch gründlich reinigen (siehe unter Reinigung).
- Die Pfännchen und die Grillplatte mit einer dünnen Schicht Pflanzenöl bestreichen. So wird ein Anbacken verhindert und die anschließende Reinigung erleichtert.
- Beim ersten Gebrauch kann es zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung durch das Heizelement kommen. Dies ist vollkommen normal und ungefährlich. Heizen Sie das Gerät daher vor dem ersten Gebrauch für 10-30 Minuten vor, um mögliche Rückstände zu entfernen.
- Das Gerät vorzugsweise auf eine leicht zu reinigende Unterlage stellen. Die Unterlage muss auch hitzebeständig sein. Das Gerät nicht auf eine unbehandelte Holzfläche stellen.
- Darauf achten, dass die Luft gut um das Gerät zirkulieren kann.
- Das Gerät muss ausgeschaltet sein. Den Stecker in eine geerdete Steckdose stecken.

## GEBRAUCH

- Das Gerät in die Mitte des Tisches stellen. Dafür sorgen, dass die Luft um das Gerät gut zirkulieren kann.
- Das Gerät mindestens 10 und höchstens 30 Minuten vorheizen, bis der Stein und die Grillplatte heiß genug sind, um darauf zu braten.
- Das Fleisch in kleine Stücke schneiden, um die Bratzeit zu verkürzen.
- Es empfiehlt sich, Reste der Lebensmittel noch während des Grillens mit einem Holzspatel zu entfernen. Nach dem Trocknen der Reste ist dies schwieriger.

## TEMPERATUREINSTELLUNG

- Die Temperatur des Geräts können Sie selbst wunschgemäß einstellen. Diese Einstellung reicht von der Mindesteinstellung (MIN) bis zur Maximaleinstellung (MAX). Es wird empfohlen, eine Temperatureinstellung zwischen diesen beiden Werten zu wählen. Dieser Schalter ist gleichzeitig der An-/Ausshalter, bei dem MIN gleichzeitig AUS bedeutet.
- Den Temperaturregler in die gewünschte Position drehen. Die rote Kontrollleuchte brennt, wenn das Gerät in der Steckdose steckt und zeigt an, dass am Gerät Strom anliegt. Die rote Kontrollleuchte erlischt und die orange Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn das Heizelement in Betrieb genommen wird.

## GRILLEN

- Die Grillplatte und die Pfännchen mit einer dünnen Schicht Pflanzenöl bestreichen.
- Ausschließlich Arbeitsgeräte aus Holz oder Kunststoff verwenden, um die Antihaf-Beschichtung der Grillplatte und der Pfännchen nicht zu beschädigen.
- Auf dem Backblech können Sie die runden Kreise zum Braten von Eiern oder zum Backen von Pfannkuchen verwenden.

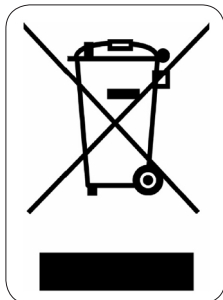
## WOK

- Vor dem Gebrauch etwas Fett in die Pfännchen geben, um ein Anbacken zu verhindern.
- Die Pfännchen nur an den Griffen halten und keine benutzten leeren Pfännchen erhitzen.
- Die Wokpfännchen eignen sich für verschiedene Zubereitungen: Fleisch, Gemüse, Obst,... Und können auch zum Backen von Eiern und Kartoffeln verwendet werden.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Gerät nach jedem Gebrauch reinigen.
- Das Gerät vor der Reinigung ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Warten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Alle äußeren Flächen können mit einem feuchten Tuch oder Schwamm gereinigt werden.
- Die Grillplatte und die Pfännchen mit Wasser und mildem Spülmittel reinigen.
- Keine scharfen Gegenstände verwenden, sondern nur Holzschaber.
- Es darf kein Wasser in das Gerät eindringen.
- Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Antihaf-Beschichtung der Grillplatte oder Pfännchen beschädigen.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen und das Gerät oder den Stein nicht in der Spülmaschine reinigen.
- Reinigen Sie den Auffangbehälter für überschüssiges Fett mit warmem Wasser und einem milden Abwaschmittel.

## ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Never use the appliance if it is damaged.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Only use the appliance indoors and be careful with hot areas and materials such as curtains, tablecloths, etc.
- Preferably use a heat resistant mat underneath the appliance base is flat and level.
- To remove the plug from the socket hold onto the plug and never pull on the electric lead.
- Prevent the plug and electric lead from coming into contact with hot parts.
- Allow the appliance to cool off completely before cleaning or storing it.
- Use only the parts supplied by the manufacturer.
- Never touch any hot parts while the appliance is switched on and being used.
- Never leave the appliance unattended
- Make sure nothing can touch the heating element.
- Do not move the appliance when it is warm or hot.
- Clean the appliance directly after use because it has been in contact with foodstuffs.
- Keep the appliance free of oil on its parts. Oil is very inflammable.
- Never use any sharp objects such as knives or forks on the different parts, always use wooden spoons/ spatulas.

## PARTS

1. Grill plate with non-stick coating
2. Setting of temperature
3. On/off indicator light (red)
4. Indicator light for heating (orange)
5. 4 wooden spatulas
6. 4 small raclette pans
7. Spoon
8. Tray that catches excessive grease



## BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packing materials and carefully clean the appliance, the grill plate and the mini pans before the first use. (See "Cleaning").
- Use a thin layer of vegetable oil in the mini pans and on the grill plate. This will prevent sticking and cleaning after use will be easier.
- When using the appliance for the first time a small amount of smoke may be released from the heating element. This is completely normal and harmless. For this reason allow the appliance 10-30 minutes to preheat before using for the first time in order to burn any possible remaining residues.
- Place the unit preferably on a surface that is easy to clean. The surface should also be heat-resistant. Do not place the appliance on an untreated wooden surface.
- Make sure that there is enough ventilation around the grill.
- Make sure that the grill is switched off. Plug into an earthed socket.

## USE

- Place the appliance in the middle of the table. Make sure that the space around the appliance is properly ventilated.
- Wait until you are sure that the grill plate is sufficiently hot before cooking on it; allow the appliance a minimum of 10 and maximum 30 minutes to preheat.
- Cut meat into small squares to shorten cooking time.
- It is recommended to already remove as much food residues as possible during grilling with a wooden spatula. When the remains are dried up, they are harder to remove.

## SETTING OF TEMPERATURE

- You can set the temperature of the appliance as required. The temperature ranges from minimum (MIN) to maximum (MAX). A mid-way temperature is recommended. This switch is also the 'on' switch, and MIN is the off position.
- Turn the temperature regulator to the required position. The red indicator light will light up when the appliance is plugged in, showing that the appliance is getting power. The red indicator light will go out and the orange light will light up when the heating element is activated.

## GRILLING

- Apply a thin layer of vegetable oil to the grill plate and mini pans.
- Only use wooden or plastic utensils so you do not damage the stone or the anti-stick coating of the grill plate or mini pans.
- You can use the circles on the grill plate to bake eggs or pancakes.

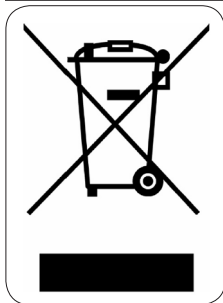
## WOK

- Apply some grease to the wok pans before using them, to avoid sticking.
- Do not touch the pans with bare hands; use the handles and take care not to heat used empty pans.
- the wok pans can be used for all sorts of foods: meat, vegetables, fruit ... But also for baking eggs and small potatoes.

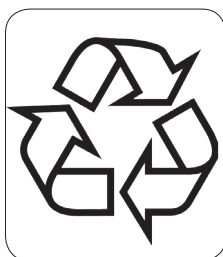
## CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance after every use.
- Switch off and unplug the appliance before cleaning it. Wait until the appliance has completely cooled down.
- All external surfaces can be cleaned with a damp cloth or sponge.
- Clean the grill plate and raclette pans with water and some mild detergent.
- Do not use sharp objects. Only use a wooden scraper.
- Make sure that water can not get into the appliance.
- Never use any aggressive or abrasive cleaning agents. These could cause damage to the non-stick surface layer on the grill plate and pans.
- Do not immerse the appliance in water and never clean it in a dishwasher.
- Clean the tray that catches excessive grease with warm water and some mild detergent.

## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.

- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado ("off") y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Lea bien el manual antes de usar el aparato.
- No use el aparato si está dañado.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- Utilice el aparato solo en interiores, y tenga cuidado si está cerca de superficies calientes y telas como cortinas, manteles, etc.
- Utilice preferentemente una superficie resistente al calor debajo del aparato, y asegúrese de que la superficie sea plana y lisa.
- Para sacar el enchufe de la toma de corriente tire del enchufe, y no del cable.
- No permita que el enchufe y el cable entren en contacto con partes calientes.
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo o guardarlo.
- No utilice piezas que no sean las suministradas por el fabricante.
- No toque las partes calientes durante el funcionamiento.
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
- Asegúrese de que nada entra en contacto con el elemento calentador.
- No mueva el aparato cuando está caliente.
- Limpie el aparato después de cada uso. El aparato siempre entra en contacto con comida.
- Tenga cuidado con el aceite en el aparato. El aceite es muy inflamable.
- No utilice objetos punzantes, como cuchillos y tenedores en los distintos componentes.

## PIEZAS

1. Parrilla con capa antiadherente
2. Ajuste de la temperatura
3. Lámpara indicadora encendida/apagada (rojo)
4. Lámpara indicadora de calentamiento (naranja)
5. 4 espátulas de madera
6. 4 platitos de raclette
7. Cuchara
8. Bandeja colectora de grasa sobrante



## ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todos los materiales de embalaje y limpie bien el aparato, la parrilla y los platitos antes del primer uso. (Ver limpieza).
- Utilice una capa delgada de aceite vegetal a la parrilla y los platitos. Esto evitará que se pegue y facilitará la limpieza después.
- Cuando se utiliza por primera vez la resistencia puede soltar un ligero olor a humo. Esto es completamente normal e inofensivo. Por lo tanto, para el primer uso deje que la parrilla se precaliente 10-30 minutos y elimine cualquier posible residuo.
- Coloque la parrilla preferentemente en una superficie fácil de limpiar. La superficie también debe ser resistente al calentamiento. No coloque la parrilla en una superficie de madera sin tratar.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación alrededor de la parrilla.
- Asegúrese de que el equipo está apagado. Inserte el enchufe en una toma de corriente con conexión a tierra.

## USO

- Coloque la parrilla en medio de la mesa. Permita una ventilación adecuada alrededor de la parrilla.
- Deje la unidad precalentándose entre 10 y 30 minutos hasta que la parrilla estén bastante calientes para asar.
- Corte la carne en bloques pequeños para reducir el tiempo de cocción.
- Es aconsejable eliminar los restos de comida lo más posible con una espátula de madera, pues cuando se secan son más difíciles de eliminar.

## AJUSTE DE LA TEMPERATURA

- La temperatura del aparato se puede ajustar de la manera deseada. Desde la temperatura mínima (MIN) a la máxima (MAX). Se recomienda regular el aparato a una temperatura media (entre la mínima y la máxima). Este interruptor también es el interruptor de encendido/apagado, MIN es la posición de apagado.

- Gire el control de temperatura hasta la posición deseada. La lámpara indicadora de color rojo se encenderá cuando el aparato se enchufe a la toma de corriente, para mostrar que el aparato recibe corriente. La lámpara naranja se encenderá cuando el elemento calefactor se ponga en funcionamiento.

### **PARRILLA CON CAPA ANTIADHERENTE**

- Aplique una capa delgada de aceite vegetal a la parrilla y los platitos.
- Utilice sólo utensilios de madera o plástico para no dañar la piedra, la capa antiadherente de la parrilla y los platitos.
- En la plancha puede utilizar los círculos redondos para cocinar huevos o panqueques.

### **RACLETTE**

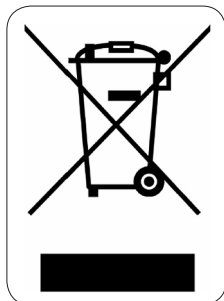
- Ponga un grasa en los platitos antes del uso para evitar que se quemen.
- Agarre los platitos sólo por las asas y no caliente los platitos vacíos.
- Se puede utilizar los mini sartenes de wok para todos los tipos de alimentos: carne, verduras, frutas,... pero también para freír huevos y saltear patatas pequeñas.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

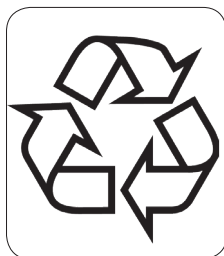
- Limpie el aparato después de cada uso.
- Apague el aparato y saque el enchufe de la toma de corriente antes de limpiarlo. Espere hasta que la parrilla se haya enfriado completamente.
- Todas las superficies externas se pueden limpiar con un paño húmedo o una esponja.
- Limpie la parrilla y los platitos con agua y un detergente suave.
- No utilice objetos punzantes, solamente un raspador de madera.
- Asegúrese de que el agua no pueda penetrar en el aparato.
- No utilice medios de limpieza agresivos o abrasivos ya que pueden dañar las sartenes antiadherentes.
- No ponga la parrilla bajo el chorro del grifo ni lave el aparato o la piedra en el lavavajillas.
- Limpie bien la bandeja colectora de grasa sobrante con agua caliente y jabón suave.



## DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
  - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - Fattorie
  - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
  - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Attenzione: l'apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica domestica.
- Non lasciare mai il cavo appoggiato su una superficie calda o che oscilli dal bordo di un tavolo o dal piano di lavoro in cucina.

- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o se è danneggiato. In caso di guasto, portare l'apparecchio presso il centro di assistenza clienti più vicino per il controllo e la riparazione.
- Prestare molta attenzione quando l'apparecchio viene utilizzato da bambini o in loro presenza.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Mettere innanzitutto ciascun interruttore in posizione "off" e afferrare la spina per staccarla dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo o l'apparecchio per estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Non mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile per incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Tutte le riparazioni che non rientrino nella normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Evitare che i bambini tocchino il cavo elettrico o l'apparecchio.
- Tenere il cavo lontano da spigoli e bordi taglienti, da oggetti a elevata temperatura o da altre fonti di calore.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, togliere tutti gli imballaggi ed eventuali adesivi promozionali.
- Utilizzare l'apparecchio solo in casa e fare attenzione in prossimità di superfici molto calde e tessuti come tende, tovaglie e simili.
- Si consiglia di utilizzare un tappetino resistente alle alte temperature sotto l'apparecchio e assicurarsi che la superficie di appoggio sia piana e uniforme.
- Evitare che la spina e il cavo di alimentazione entrino in contatto con parti a temperature elevate.
- Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o metterlo via.
- Non toccare le parti calde durante l'utilizzo.
- Assicurarsi che nulla venga a contatto con l'elemento riscaldante.
- Non spostare l'apparecchio quando è caldo o incandescente.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo, dato che viene a contatto con il cibo.
- Fare attenzione a eventuale olio sull'apparecchio. L'olio è altamente infiammabile.
- Non utilizzare oggetti appuntiti come coltelli e forchette sui vari componenti.

## COMPONENTI

1. Piastra grill con rivestimento antiaderente
2. Regolazione della temperatura
3. Spia luminosa on/off (rossa)
4. Spia luminosa riscaldamento (arancione)
5. 4 spatole in legno
6. 4 padelline wok
7. Cucchiaino
8. Vaschetta di raccolta dell'unto in eccesso



## PRIMA DELL'USO

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e pulire l'apparecchio, la piastra e le padelline prima del primo utilizzo. (vedi pulizia).
- Versare uno strato sottile di olio vegetale sulla piastra e nelle padelline in modo da evitare che il cibo si attacchi e facilitare la successiva pulizia.
- Durante il primo utilizzo, l'elemento riscaldante può emettere fumo e un leggero odore, non costituisce pericolo ed è assolutamente normale. Per questo motivo, prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lasciarlo preriscaldare per 10-30 minuti per rimuovere eventuali residui.
- Collocare l'apparecchio preferibilmente su una superficie facile da pulire. La superficie deve essere anche resistente al calore. Non collocare l'apparecchio su una superficie in legno non trattato.
- Assicurarsi che vi sia ventilazione sufficiente attorno all'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia disattivato. Inserire la spina in una presa di corrente con messa a terra.

## UTILIZZO

- Collocare l'apparecchio al centro del tavolo. Garantire una ventilazione sufficiente attorno all'apparecchio.
- Lasciare preriscaldare l'apparecchio per un minimo di 10 minuti e un massimo di 30 minuti, fino a quando non si noti che la piastra è sufficientemente calda per cuocere.
- Tagliare la carne a cubetti per ridurre i tempi di cottura.
- Si consiglia di eliminare il più possibile i residui di cibo durante la cottura con una spatola di legno. Quando i residui si asciugano diventano più difficili da rimuovere.

## REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

- La temperatura dell'apparecchio può essere regolata a piacimento, da un valore minimo (MIN) a un valore massimo (MAX). Si consiglia di impostare la temperatura a metà tra i due valori. Questo interruttore funge anche da interruttore on/off, dove MIN rappresenta la posizione off.
- Ruotare il regolatore di temperatura nella posizione desiderata. La spia rossa si accende quando l'apparecchio è collegato a una presa elettrica per indicare che l'apparecchio è alimentato. La luce rossa si spegne e la luce arancione si accende quando viene messo in funzione l'elemento riscaldante.

## GRIGLIARE

- Versare uno strato sottile di olio vegetale sulla piastra e nelle padelline,
- utilizzare solo utensili in legno o plastica per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente della griglia e delle padelline.
- I cerchi posizionati sulla piastra servono per cuocere le uova o le crêpe.

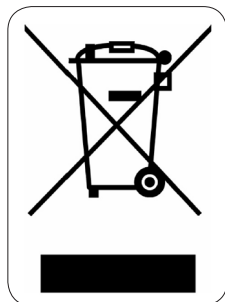
## CUOCERE CON IL WOK

- Si consiglia di mettere un po' di grasso, olio o burro, nelle padelline prima di utilizzarle, per evitare che il cibo si attacchi.
- Tenere le padelline solo per le maniglie e non riscaldare padelline vuote già utilizzate.
- Le padelline per wok sono adatte a tutti i tipi di alimenti: carne, verdure, frutta, ma anche per cuocere uova e patate di piccole dimensioni.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
- Spegnerlo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulirlo. Attendere fino a quando l'apparecchio non si sia completamente raffreddato.
- Tutte le superfici esterne possono essere pulite con un panno o una spugna umidi.
- Pulire la piastra e le padelline con acqua e un detergente delicato.
- Non utilizzare oggetti abrasivi, ma solo un raschietto di legno.
- Assicurarci che nell'apparecchio non penetri acqua.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi: possono danneggiare il rivestimento antiaderente della piastra o delle padelline.
- Non immergere l'apparecchio in acqua e non lavarlo in lavastoviglie.
- Pulire accuratamente la vaschetta di raccolta dell'unto in eccesso con acqua calda e un detergente neutro.

## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

## ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

- a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě
- b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení
- c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

- a) na mechanické poškození
- b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)  
tel. 379 789 684 nebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz), tel. 379 422 550

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při používání elektrických zařízení dodržujte obecná bezpečnostní pravidla včetně níže vypsanych.
- Před použitím si přečtěte návod k použití. Návod uschovejte i pro případné další nahlédnutí.
- Před použitím odlepte veškeré ochranné folie, poley i reklamní nálepky. Zajistěte, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Přístroj je určen pro použití v domácnostech a podobných zařízeních:
  - kuchyňky v pracovním prostředí a kanceláře
  - chaty, chalupy
  - v hotelových pokojích, motelech i v jiných prostorech s občasnou návštěvou
  - v ubytovacích zařízeních
- Děti by v okolí přístroje měly být pod neustálým dohledem a neměly by si s přístrojem hrát.
- Přístroj smí používat děti starší 16ti let. Osoby s mentální poruchou, sníženou motorikou nebo nedostatkem informací k používání musí být pod neustálým dohledem, který ví jak správně a bezpečně s přístrojem zacházet.
- Čištění a údržbu smí provádět pouze osoby starší 16ti let.
- Přístroj i přívodní kabel držte v bezpečné vzdálenosti od dětí mladších 16 let.
- Upozornění: Tento spotřebič nelze a nesmí být použit s externím spínačem ani časovačem.
- Před použitím si důkladně zkontrolujte zda se parametry el. sítě schodují s parametry na štítku přístroje.

- Přívodní kabel nenechávejte na horkých místech ani viset přes ostrou hranu.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je jakkoli poškozený přívodní kabel, nepoužívejte ani přístroj kteř se sám nečekaně vypnul nebo vyhořel. Nikdy se nesnažete opravovat přístroj sami doma, vždy ho svěřte odbornému servisu/středisku).
- Budte obzvlášť opatrní, pokud jsou v blízkosti přístroje děti.
- Používejte jen originální a dodané příslušenství. Při použití jiného příslušenství hrozí riziko poškození nebo poranění.
- Před rozebíráním, skládáním nebo čištěním vždy přístroj vypojte z el. sítě. Nejdříve však všechny ovladače přepněte do polohy off/o a potom přístroj vypojte z el. sítě. Vypojte tahem za zástrčku, nikoli za kabel.
- Nikdy nenechávejte spuštěný přístroj bez dozoru.
- Přístroj stavte na rovné, stabilní a suché místo odkud nehrozí pád.
- Používejte pouze v domácnosti pro občasné příležitosti. Výrobce, dodavatel ani prodejce nenese odpovědnost za rizika vzniklá nedodržením zde popsanych zásad používání.
- Všechny opravy a úpravy musí být řešeny pouze originálním nebo odborným servisem
- Přístroj ani přívodní kabel nikdy neponořujte pod vodu.
- Děti se nesmí dotýkat přívodního kabelu.
- Přívodní kabel nepokládejte na horké plochy ani ho nenechávejte ležet přes ostré hrany nábytku.
- Nikdy nepoužívejte přístroj se známkami poškození.
- Přístroj je určen pro vnitřní používání. Zvláště opatrní buďte v místech u záclon, závěsů, ubrusů a jiných lehce hořlavých látek.
- Při použití je dobré použít tepluvzdornou podložku a vložit ji pod přístroj.
- Z el. sítě vypojte pouze tahem za zástrčku, nikoli tahem za kabel.
- Vyvarujte se, aby kabel i zástrčka nepřišly do kontaktu s horkým místem (kde hrozí poškození izolace).
- Před čištěním a skladováním přístroj vypněte a nechte dostatečně vychladnout.
- Pokud je přístroj zapnutý nebo přímo v procesu, tak se nikdy nedotýkejte teplých (horkých) částí.
- Ujistěte se a zajistěte, aby se nic nedotýkalo topných těles přístroje a nehrozil tak požár.
- Nikdy nemanipulujte se zapnutým a teplým přístrojem.
- Přístroj čistěte ihned a po každém použití.
- Nikdy není potřeba přístroj nijak promazávat. Maziva jsou lehce vznětlivá a v okolí topného tělesa by hrozilo nebezpečí požáru.
- Na čištění přístroje nikdy nepoužívejte ostré, kovové předměty. Stačí čistit hadrem a nebo dřevěným příslušenstvím. Kovové ostré předměty by mohly porušit horní vrstvu přístroje.

## ČÁSTI

1. Grilovací plocha s nepřilnavým povrchem
2. Nastavení teploty (regulátor teploty)
3. Kontrolka zapnutí/zapojení (červená)
4. Kontrolka nahřátí (oranžová)
5. 4 dřevěné špachtle
6. 4 raclette pánvičky
7. Naběračka
8. Nádobka na zachycení přebytečného omastku



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před použitím odstraňte všechny reklamní a ochranné polepky. Pánvičky i grilovací plochu očistěte lehkou kapitolou „čištění“.
- I přesto, že je na přístroji nepřilnavá vrstva, tak doporučujeme pánvičky nebo grilovací plochu lehce potřít rostlinným olejem, který zjednoduší obracení a nikde se nic nebude připalovat.
- Je možné, že se při prvním použití objeví lehký dým nebo zápach, který se však vytratí. Tento jev je běžný, neboť se vypalují případné nečistoty či zbytky maziv z výroby. Proto je doporučováno, při prvním použití, nechat přístroj zapnutý a nahřívat 10-30 minut před samotným využitím a nechat vše dostatečně nahřát a vypálit.
- Přístroj postavte na suché, rovné místo, které je tepluodolné. Nikdy nestavte na povrchy z neopracovaného dřeva.
- Zajistěte, aby okolo přístroje byl dostatek volného místa pro dostatečnou cirkulaci vzduchu.
- Zapojte pouze do uzemněné zásuvky. Přístroj musí být vypnutý v poloze off/MIN, jedině tehdy zapojte do zásuvky.

## POUŽITÍ

- Přístroj stavte doprostřed stolu. Kolem něj musí být dostatečný prostor pro jeho ventilaci.
- Před vařením nechte přístroj zcela nahřát. Doporučujeme nechat nahřívat 10-30 min před využitím.
- Pro zkrácení času vaření krájejte suroviny na menší kousky.
- Během přípravy (vaření) průběžně odstraňujte připálené zbytky jídel. Jakmile tam zůstanou celou dobu přípravy, tak na konci je velmi těžké, takové připáleniny odstranit a vyčistit.

## NASTAVENÍ TEPLoty

- Přístroj je vybaven termostatem, kde si můžete navolit teplotu nahřátí. I přesto však doporučujeme většinu surovin připravovat na střední teploty. Regulátor teploty je zároveň i hlavní spínač přístroje (on/off). Minimální poloha (MIN) nastavení znamená vypnutí přístroje.
- Regulátor teploty otočte na zvolenou teplotu. Rozsvítí se červená kontrolka značící, že je přístroj zapnutý a začíná se nahřívát. Jakmile dosáhne požadované teploty, tak červená kontrolka zhasne a rozsvítí se oranžová. Nyní je připraven na vaření.



## GRILOVÁNÍ

- Grilovací plochu nebo povrch pánviček doporučujeme potřít rostlinným olejem.
- Při vaření používejte jen dřevěné příslušenství. V jiném případě hrozí poškození povrchu.
- Na grilovacích povrchu jsou mělká kolečka, ty můžete využít například pro přípravu volských ok, nebo malých lívanečků.

## WOK

- Před použitím doporučujeme pánvičky wok potřít olejem tak, aby se eliminovalo případné připálení surovin.
- Nikdy se nedotýkejte pánviček holýma rukama. Pro manipulaci s nimi používejte rukojeti a případně i kuchyňské chňapky. Nikdy nenechte nahřívát prázdné pánvičky.
- Pánvičky jsou vhodné pro vaření všech surovin, jako je například: maso, zelenina, ovoce ale i vajíčka nebo brambory.

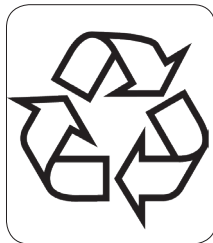
## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Přístroj čistěte po každém použití.
- Před čištením přístroj vypněte, vyberte z el. sítě a následně nechte ještě vychladnout.
- Vnější části stačí otírat jemným vlhkým hadříkem.
- Grilovací plochu a pánvičky čistěte pomocí jemného mycího prostředku.
- Nikdy se nesnažte případné přepalky drhnout ostrým předmětem. Vždy jen dřevěným příslušenstvím.
- Do přístroje se nesmí dostat voda.
- Na čištení nikdy nepoužívejte drsný čisticí prostředek (čisticí písek), který by mohl poškodit vrchní nepřilnavou vrstvu plochy nebo pánviček.
- Přístroj neponožte pod vodu ani nevkládejte do myčky nádobí.
- Nádobku na přebytečný omastek nejdříve vylijte a poté vyčistěte pomocí horké vody a čisticího prostředku.

## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## ZÁRUKA

Pre záruku začínajúcich dňom predaja spotrebiča platí na území SR tieto podmienky:

1. trvania záruky: 2 roky

2. poskytovanie záruky:

- a) záručnú opravu vykonáme podľa nášho zvážením opravou alebo výmenou chybných dielov, ak tieto závady vznikli preukázateľne chybou materiálu alebo chybou pri výrobe
- b) záručná oprava bude vykonaná len pri predložení tohto záručného listu a dokladu o zaplatení
- c) ak dôjde k oprave alebo výmene spotrebiča v záručnej dobe, záručná doba sa predlžuje.

3. záruka sa nevzťahuje

- a) na mechanické poškodenie
- b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

1. záruka zaniká:

- Pri použití spotrebiča inak ako v domácnosti
- Pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Na tento spotrebič poskytujeme záruku na nedostatky, ktoré sú označené ako výrobné chyby alebo chyby materiálu. Záručná doba začína dňom predaja a je uznaná po predložení potvrdeného tohoto záručného listu alebo orig. dokladu o zaplatení + tento nepotvrdený, ale vyplnený ZL pre záznam opravy. Prípadné reklamácie môžete uplatniť v mieste nákupu tohto prístroja alebo v servisnom stredisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně pozri [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)  
tel. 379 789 684 alebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz), tel. 379 422 550**

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní elektrických zariadení dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pravidlá vrátane nižšie vypísaných.
- Pred použitím si prečítajte návod na použitie. Návod uschovajte aj pre prípadné ďalšie nahliadnutie.
- Pred použitím odlepte všetky ochranné fólie, polia i reklamné nálepky. Zaisťte, aby sa nehrali so zariadením deti.
- Prístroj je určený pre použitie v domácnostiach a podobných zariadeniach:
  - kuchynky v pracovnom prostredí a kancelárie
  - chaty, chalupy
  - v hotelových pokojoch, motelloch aj v iných priestoroch s občasnou návštevou
  - v ubytovacích zariadeniach
- Deti by v okolí prístroja mali byť pod neustálym dohľadom a nemali by sa s prístrojom hrať.
- Prístroj smie používať deti staršie ako 16 rokov. Osoby s mentálnou poruchou, zníženú motorikou alebo nedostatkom informácií na používanie musia byť pod neustálym dohľadom, ktorý vie ako správne a bezpečne s prístrojom zaobchádzať.
- Čistenie a údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov.
- Prístroj aj prírodný kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od detí mladších ako 16 rokov.
- Upozornenie: Tento spotrebič nedá a nesmie byť použitý s externým spínačom ani časovačom.
- Pred použitím si dôkladne zkontrolujte či sa parametre el. siete schodou s parametrami na štítku prístroja.
- Prírodný kábel nenechávajte na horúcich miestach ani visieť cez ostrú hranu.

- Nikdy nepoužívajte prístroj, pokiaľ je akokoľvek poškodený prírodný kábel, nepoužívajte ani prístroj kedy sa sám nečakane vypol alebo vyhorel. Nikdy sa nesnažte opravovať prístroj sami doma, vždy ho zverte odbornému servisu / stredisku).
- Budte obzvlášť opatrní, ak sú v blízkosti prístroja deti.
- Používajte len originálne a dodané príslušenstvo. Pri použití iného príslušenstva hrozí riziko poškodenia alebo poranenia.
- Pred rozoberaním, skladaním alebo čistením vždy prístroj vypojte z el. siete. Najskôr však všetky ovládače prepnite do polohy off / o a potom prístroj vypojte z el. siete. Vypojujte ťahom za zástrčku, nie za kábel.
- Nikdy nenechávajte spustený prístroj bez dozoru.
- Prístroj stavajte na rovnej, stabilnej a suchej mieste odkiaľ nehrozí pád.
- Používajte len v domácnosti pre občasnú príležitosť. Výrobca, dodavateľ ani predajca nenesie zodpovednosť za riziká vzniknuté nedodržaním tu popísaných zásad používania.
- Všetky opravy a úpravy musia byť riešené iba originálnym alebo odborným servisom
- Prístroj ani prírodný kábel nikdy neponárajte pod vodu.
- Deti sa nesmú dotýkať prírodného kábla.
- Prírodný kábel neukladajte na horúce plochy ani ho nenechávajte ležať cez ostré hrany nábytku.
- Nikdy nepoužívajte prístroj so známami poškodenia.
- Prístroj je určený pre vnútorné použitie. Zvlášť opatrní budte v miestach u záclon, závesov, obrusov a iných ľahko horľavých látok.
- Pri použití je dobré použiť Tepluvzdorné podložku a vložiť ju pod prístroj.
- Z el. siete vypojte iba ťahom za zástrčku, nie ťahom za kábel.
- Vyvarujte sa, aby kábel i zástrčka neprišli do kontaktu s horúcim miestom (kde hrozí poškodenie izolácie).
- Pred čistením a skladovaním prístroj vypnite a nechajte dostatočne vychladnúť.
- Pokiaľ je prístroj zapnutý alebo priamo v procese, tak sa nikdy nedotýkajte teplých (horúcich) častí.
- Uistite sa a zaistite, aby sa nič nedotýkalo vykurovacích telies prístroje a nehrozil tak požiar.
- Nikdy nemanipulujte so zapnutým a teplým prístrojom.
- Prístroj čistite ihneď a po každom použití.
- Nikdy nie je potrebné prístroj nijako premazávať. Mazivá sú ľahko vznetlivá a v okolí vykurovacieho telesa by hrozilo nebezpečenstvo požiaru.
- Na čistenie prístroja nikdy nepoužívajte ostré, kovové predmety. Stačí čistiť handrou a alebo dreveným príslušenstvom. Kovové ostré premet by mohli porušiť hornú vrstvu prístroja.

## ČASTI

1. Grilovacia plocha s neprilhnávým povrchom
2. Nastavenie teploty (regulátor teploty)
3. Kontrolka zapnutia / zapojenia (červená)
4. Kontrolka nahriatie (oranžová)
5. 4 drevené špachtle
6. 4 raclette panvičky
7. naberačka
8. Nádobka na zachytenie prebytočného omastku



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred použitím odstráňte všetky reklamné a ochranné polepky. Panvičky i grilovacie miesto vyčistíte podľa kapitole "Čistenie".
- Aj napriek tomu, že je na prístroji neprilhnavá vrstva, tak odporúčame panvičky alebo grilovaciu plochu zľahka potrieť rastlinným olejom, ktorý zjednoduší obracanie a nikde sa nič nebude pripaľovať.
- Je možné, že sa pri prvom použití objavia ľahký dym alebo zápach, ktorý sa však vytratí. Tento jav je bežný, pretože sa vypaľujú prípadné nečistoty či zvyšky mazív z výroby. Preto sa odporúča, pri prvom použití, nechať prístroj zapnutý a nahrievať 10-30 minút pred samotným využitím a nechať všetko dostatočne nahriať a vypáliť.
- Prístroj postavte na suché, rovné miesto, ktoré je tepluodolné. Nikdy nestavajte na povrchy z neopracovaného dreva.
- Zaistite, aby okolo prístroja bol dostatok voľného miesta pre dostatočnú cirkuláciu vzduchu.
- Zapájame len do uzemnenej zásuvky. Prístroj musí byť vypnutý v polohe off / MIN, jedine vtedy zapájajte do zásuvky

## POUŽITIE

- Prístroj stavajte doprostred stola. Okolo neho musí byť dostatočný priestor pre jeho ventiláciu.
- Pred varením nechajte prístroj úplne nahriať. Odporúčame nechať nahrievať 10-30 min pred využitím.
- Pre skrátenie času varenia krájajte suroviny na menšie kúsky.
- Počas prípravy (varenie) priebežne odstraňujte pripálené zvyšky jedál. Akonáhle tam zostanú celý čas prípravy, tak na konci je veľmi ťažké, také pripáleniny odstrániť a vyčistiť.

## NASTAVENIE TEPLoty

- Prístroj je vybavený termostatom, kde si môžete navoliť teplotu nahriatie. Aj napriek tomu však odporúčame väčšinu surovín pripravovať na strednej teplote. Regulátor teploty je zároveň aj hlavný spínač prístroja (on / off). Minimálna poloha (MIN) nastavenie znamená vypnutý prístroj.
- Regulátor teploty otočte na zvolenú teplotu. Rozsvieti sa červená kontrolky značiace, že je prístroj zapnutý a začína sa nahrievať. Akonáhle dosiahne požadovanú teplotu, tak červená kontrolka zhasne a rozsvieti sa oranžová. Teraz je pripravený na varenie.

## GRILOVANIE

- Grilovaciu plochu alebo povrch panvičiek odporúčame potrieť rastlinným olejom.
- Pri varení používajte len drevené príslušenstvo. V inom prípade hrozí poškodenie povrchu.
- Na grilovacích povrchu sú plytká kolieska, tie môžete využiť napríklad na prípravu volských ôk, alebo malých lievančekov.

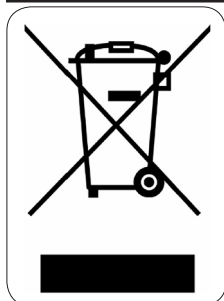
## WOK

- Pred použitím doporučujeme panvičky wok potrieť olejom tak, aby sa eliminovalo prípadné pripálenia surovín.
- Nikdy sa nedotýkajte panvičiek holými rukami. Pre manipuláciu s nimi používajte rukoväte a prípadne i kuchynské chňapky. Nikdy nenechajte nahrievať prázdne panvičky.
- Panvičky sú vhodné pre varenie všetkých surovín, ako je napríklad: mäso, zelenina, ovocie ale aj vajíčka alebo zemiaky.

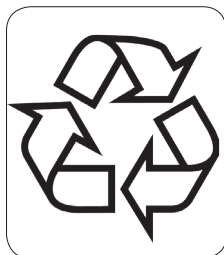
## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Prístroj čistite po každom použití.
- Pred čistením prístroj vypnite, vypojte z el. siete a následne nechajte ešte vychladnúť.
- Vonkajšie časti stačí otierať jemnou vlhkou handričkou.
- Grilovaciu plochu a panvičky čistite pomocou jemného umývacieho prostriedku.
- Nikdy sa nesnažte prípadné prepáľky drhnúť ostrým predmetom. Vždy len dreveným príslušenstvom.
- Do prístroja sa nesmie dostať voda.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte drsný čistiaci prostriedok (čistiace piesok), ktorý by mohol poškodiť vrchnej neprilňavou vrstvu plochy alebo panvičiek.
- Prístroj neponárajte pod vodu ani nekladajte do umývačky riadu.
- Nádobku na prebytočný omastok najskôr vylejte a potom vyčistite pomocou horúcej vody a čistiaceho prostriedku.

## OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.





# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

